

ANNALES PARLEMENTAIRES DE BELGIQUE.

SESSION ORDINAIRE DE 1901-1902.

SÉNAT.

SEANCES DU 12 NOVEMBRE 1901 AU 20 MAI 1902.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

A

- Alcools.** — Projet de loi modifiant la législation relative à la fabrication et à l'importation des alcools.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 506.
— S'abstiennent : MM. le comte de Ribaucourt, De Lantsheere, p. 506.
- Allard, sénateur de Bruxelles.** — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 177.
— Fait rapport sur diverses pétitions au nom de MM. Stinon Du Pré, p. 255, 256.
- Amortissement de la dette publique.** — V. *Dette publique.*
- Ancion (baron), sénateur de Huy-Waremme.** — Projet de loi approuvant la convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902. Discussion, 507 à 509.
- d'Andrimont, sénateur, de Verviers.** — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 45.
— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 80.
— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 214.
— Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 253 à 255, 259 à 261, 265.
— Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 288.
— Fixation de l'ordre du jour, p. 322.
— Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 328, 329, 351.
— Par motion d'ordre, demande au Sénat s'il continue à être dans ses intentions de siéger jusqu'à 6 heures, p. 345.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 350, 351, 356, 365.
- Armée (contingent).** — Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1902. Dépôt du rapport, par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 60.
— Discussion générale : MM. Le Clef, Dupont, le comte de Smet de Naeyer, p. 77.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 77.
— Projet de loi apportant des modifications à la loi sur la milice. Dépôt du rapport par M. Léger, p. 65.
— Discussion générale : Est entendu, M. le général-major Cousebant d'Alkemade, p. 78.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 78.
- Projet de loi apportant des modifications aux lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Rapporteur, M. Hubert. — Discussion générale : MM. Wiener, de Trooz, le général-major Cousebant d'Alkemade, Dupont, Hubert, Piret, Vanderkelen, le comte de Kerchove de Denterghem, Lippens, p. 127 à 148. — de Trooz, Wiener, De Mot, Hanrez, Hubert, Vanderkelen, Dupont, Decoster, Keesen, Flechet, La Fontaine, le général-major Cousebant d'Alkemade, Lippens, p. 149 à 174. — Le Clef, Allard, Mesens, Léger, Wiener, de Trooz, Keesen, Hanrez, p. 175 à 190. — Le comte de Merode Westerloo, Decoster, de Trooz, Le Clef, Hubert, Léger, Flechet, le chevalier Descamps, Dupont, le baron de Selys Longchamps, le comte Werner de Merode, Hanrez, Wiener, le comte Goblet d'Alviella, Keesen, Lippens, Devolder, p. 191 à 216.
— Discussion des articles. Vote et rejet d'un amendement de MM. Dupont et consorts, 216. — S'abstient : M. le comte de Merode Westerloo, p. 216.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 222.
— S'abstient : M. le comte de Merode Westerloo, p. 222.
- Audent, sénateur de Charleroi-Thuin.** — Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel de divers tribunaux. Discussion générale, p. 525 à 525.
- Augmentation du nombre des membres des Chambres législatives.** — V. *Chambres législatives.*
- Bergmann, sénateur de Malines-Turnhout.** — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 214.
— Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 256.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 367.
— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 465, 466.
- Bernaëijge, sénateur d'Audenarde-Alost.** — Rapport supplémentaire sur son élection, p. 1.
— Prête serment, p. 1.
— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 214.
- Boëyc, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.** — Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen comme sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Maseyck, p. 228.
— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 214.
— Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 327.
— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 367, 368.

- Motion d'ordre rectification au *Compte rendu analytique*, p. 455.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 472. — S'abstient au vote, p. 476.
- de Borchgrave d'Altena** (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck. — Annonce de sa démission, p. 6.
- Braun**, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 54 à 56. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58. — Art. 2 du projet de la Chambre, p. 59. — Art. 2 du projet de la commission, p. 44. — Art. 4 de la commission et art. 5 et 6 du projet de la Chambre, p. 44. — Disposition particulière et disposition transitoire, p. 49. — Observations au sujet du vote sur ces dispositions, p. 54. — S'abstient au vote sur l'article 9 de la disposition transitoire proposée par MM. Simonis et consorts, p. 55. — Second vote des articles amendés. Art. 2. du projet de la Chambre, p. 67. — S'abstient au vote sur l'article 8 (Disposition transitoire), p. 69.
- Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion générale, p. 268, 269. — Discussion de l'article unique, p. 274.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 429.
- de Brouchoven de Bergeyck** (comte), sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Dépose le rapport sur le budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902, p. 504.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 555.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 450.
- Brolé**, sénateur de Nivelles. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902.** — Rapporteur : M. Van Ockerhout.
- Discussion générale : MM. d'Andrimont, le baron de Favereau, Delannoy, Bergmann, Verspreuwen, le comte de Kerchove de Denterghem, le chevalier Descamps, Van Ockerhout, Hanrez, de Lanier, Steurs, Flechet, p. 255 à 262. — d'Andrimont, le baron de Favereau, p. 265. — Lippens, baron de Favereau, Sténon du Pré, Léger, p. 265 à 265.
- Discussion des articles. Art. 6. MM. le baron de Favereau, Lippens, Flechet, p. 262, 265.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 265.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902.** — Discussion générale : MM. Steurs, De Ridder, le comte de Ribaucourt, Houzeau de Lehaie, Boeyé, Hanrez, Raepsaet, d'Andrimont, le baron van der Bruggen, Lippens, p. 527 à 554.
- Discussion des articles. Art. 57 : MM. le comte Goblet d'Alviella, le comte de Kerchove de Denterghem, le baron van der Luggen, p. 557 à 559.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 544.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902.** — Discussion générale : MM. Verspreuwen, Liebaert, Fris, Melot, d'Andrimont, Simonis, Houzeau de Lehaie, Hubert, Van den Heuvel, Henricot, le comte de Brouchoven de Bergeyck, Hanrez, De Mot, Léger, Finet, Keesen, le comte Werner de Merode, Flechet, Steurs, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Bergmann, Boeyé, Dumont, le baron Orban de Xivry, p. 518 à 568.
- Discussion des articles. Art. 1^{er} : MM. Magis, Liebaert, Steurs, p. 569 à 571. — Art. 17 : MM. de Lanier, Liebaert, p. 572.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 574.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1902.** — Discussion générale : MM. Hanrez, le comte de Smet de Naeyer, p. 276.
- Discussion des articles. Art. 52. MM. Mertens, le comte de Smet de Naeyer, p. 278. — Art. 55, MM. Dupont, Magis, le comte de Smet de Naeyer, Wiener, Finet, Houzeau de Lehaie, p. 278, 279.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 280.
- S'abstient : M. Picard, p. 280.
- Budget des dotations pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. le chevalier Descamps, p. 504.
- Discussion générale : MM. le comte Goblet d'Alviella, Van den Heuvel, le comte de Smet de Naeyer, le chevalier Descamps, p. 589 à 592.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 592.
- S'abstiennent : MM. De Gorge, De Mot, Devos, Finet, Flechet, le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, p. 592.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902.** — Rapporteur : M. le chevalier Descamps.
- Discussion générale : MM. Flechet, le comte de Smet de Naeyer, Keesen, De Mot, Hanrez, le baron Surmont de Volsberghe, Van Ockerhout, Verspreuwen, Van Vreckem, Magis, Steurs, Simonis, le chevalier Descamps, Léger, p. 576 à 585.
- Discussion des articles. Art. 55. MM. Flechet, le comte de Smet de Naeyer, p. 586, 587.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 588.
- S'abstiennent : MM. Hanrez, Steurs, p. 588, 589.
- Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, p. 504.
- Discussion générale. MM. le baron d'Huart, Wiener, le baron T^h Kint de Roodenbeke le baron Orban de Xivry, le général-major Cousebant d'Alkemade, Dumont, Van den Heuvel, 456 à 458.
- Vote et adoption du projet de loi, 459.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. le comte Werner de Merode, p. 504.
- Discussion générale. Est entendu : M. Wiener, p. 455, 454.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 442.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. Simonis, p. 507.
- Discussion générale : MM. Delannoy, Hanrez, Van den Heuvel, Braun, le comte de Kerchove de Denterghem, le baron Surmont de Volsberghe, p. 428 à 450.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 442.
- S'abstient : M. Flechet, p. 445.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. Léger, p. 509.
- Discussion générale : MM. le comte Goblet d'Alviella, de Trooz, Van den Heuvel, le comte de Kerchove de Denterghem, Wiener, Magis, Keesen, Flechet, Saintelette, Henricot, Decoster, Devolder, De Lantsheere, p. 595 à 412.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 459.
- S'abstiennent : MM. De Mot, Devos, Van Ockerhout, p. 459.
- Budget de la justice pour l'exercice 1902.** — Discussion générale : MM. Hanrez, Van den Heuvel, Picard, Verspreuwen, le comte de Smet de Naeyer, le baron Orban de Xivry, le chevalier Descamps, De Lantsheere, Houzeau de Lehaie, Dupont, de Trooz, De Ridder, Wiener, Hubert, Raepsaet, p. 511 à 519.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 522.
- Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1902.** — Discussion, 287.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 294.
- Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1902.** — Dépôt du rapport par M. le chevalier Descamps, p. 504.
- Discussion générale : MM. le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Van den Heuvel, Magis, Houzeau de Lehaie, Flechet, Wiener, Liebaert, Le Clef, Raepsaet, le comte de Brouchoven de Bergeyck, le baron d'Huart, de Lanier, Mertens, le vicomte de Jonghe d'Ardoye, le baron Orban de Xivry, le comte de Merode Westerlo, Roberti, le chevalier Descamps, Dumont, Lippens, Delannoy, le comte Goblet d'Alviella, Bergmann, Verspreuwen, Iweins d'Eeckhoutte, Magis, Keesen, Boeyé, Van Vreckem, De Mot, p. 442 à 475.
- Discussion des articles. Art. 4. MM. le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, 475, 476. — Art. 6. MM. Magis, le comte de Smet de Naeyer, p. 476.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 476.
- S'abstiennent : MM. De Gorge, De Lantsheere, Hanrez, Lippens, Magis, le baron de Selys Longchamps, Boeyé, p. 476.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1902.** — Discussion générale : MM. Wiener, le comte de Smet de Naeyer, d'Andrimont, le comte de Kerchove de Denterghem, p. 288, 289.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 295.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902.** — Rapporteur, M. Le Clef. — Discussion générale : MM. le comte de Smet de Naeyer, le chevalier Descamps, Van den Nest, Hanrez, Liebaert, Dupont, Decoster, Finet, p. 81 à 89. — Wiener, le comte de Smet de Naeyer, Decoster, Le Clef, p. 90 à 94. — Vercruyse, le comte de Smet de Naeyer, Dupont, Decoster, p. 96, 97.
- Discussion des articles du budget. Art. 4. MM. le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Devolder, Lippens, le comte de Kerchove de Denterghem, p. 97, 98. — Art. 16. MM. Le Clef, le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Lippens, p. 99, 100. — Art. 19. MM. Verspreuwen, le comte Goblet d'Alviella, Liebaert, p. 100, 101.
- Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}. MM. le comte de Smet de Naeyer, Wiener, le chevalier Descamps, le comte de Kerchove

de Denterghem, Delannoy, Lippens, Léger, Raepsaet, de Lanstheere, Magis, Dupont, p. 105 à 108. — Art. 4. M. Mertens, p. 109.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 109.
— S'abstient : M. Lippens, p. 109.

Bureau définitif. — Formation, p. 1.

C

Cantillon, sénateur de Courtrai-Ypres. — Pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion, p. 251.
— S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.

Chambres législatives. — Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives.
— Discussion générale : MM. Finet, Van den Heuvel, Fris, le comte Goblet d'Alviella, de Trooz, p. 244 à 249.
— Discussion des articles. Art. 5. MM. Wiener, de Trooz, p. 252.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 252. — S'abstient : MM. le baron Orban de Xivry, baron de Pitteurs-Hégaerts, comte de Renesse, Van Ockerhout, Cantillon, comte Goblet d'Alviella, comte de Hemricourt de Grunne, baron d'Huart, p. 252.

Chemins de fer de l'Etat et chemins de fer concédés. — Projet de loi portant prorogation de l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1855 et 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés. — Dépôt du rapport par M. Selb, p. 504.
— Discussion générale : MM. Houzeau de Lehaie, Liebaert, p. 576.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 576.

Cineys Bouaert, sénateur provincial de la Flandre orientale. — Dépose le rapport sur l'élection de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maeseyck, du 13 décembre 1901 et en donne lecture, p. 60.
— Discussion au sujet de cette élection, p. 65. — Dépose un second rapport sur l'élection de M. Vroonen, élu sénateur suppléant de l'arrondissement d'Hasselt-Tongres-Maeseyck, p. 111. — Discussion de ce second rapport, p. 227 à 229.
— Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 3^e, p. 299. — 6^e, p. 501.

Clément, sénateur de Liège. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 211.

Clôture de la session législative de 1901-1902. — Lecture, par M. le ministre de l'Intérieur et de l'Instruction publique, d'un arrêté royal déclarant close la session législative ordinaire de 1901-1902, p. 485.

Commerce maritime. — Projet de loi portant abrogation de l'article 38 de la loi du 21 août 1879 sur le commerce maritime.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 527.

Commissions permanentes. — Constitution, p. 4, 47, 51.

Commission permanente des sociétés mutualistes. — Nomination de M. d'Andrimont comme membre délégué du Sénat près cette commission, p. 89.

Commissions spéciales. — Composition de la commission chargée de l'étude des diverses questions d'éligibilité, 250.
— Composition de la commission chargée d'examiner le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1902, p. 271.

Commission de surveillance de la Caisse d'amortissement et de la Caisse des dépôts et consignations. — Nomination de M. le chevalier Descamps comme membre délégué du Sénat près cette commission, p. 89.

Commissions de vérification de pouvoirs. — Composition, p. 1, 6, 60.

Conventions internationales. — Projet de loi approuvant l'acte additionnel, modifiant la convention du 20 mars 1885, ainsi que le protocole de clôture y annexé, conclu à Bruxelles le 11 décembre 1900 et l'acte additionnel à l'arrangement du 14 avril 1891 concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce conclu à Bruxelles le 11 décembre 1900. Dépôt et lecture du rapport par M. le comte de Merode Westerloo, p. 56.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 56.

Cour de cassation. — Présentation de candidats pour la place de conseiller, vacante à la cour de cassation par suite de la démission de M. le chevalier Hyaderick de Theulegoet, p. 151.

Cousebant d'Alkemade, général-major, ministre de la guerre. — Projet de loi portant modification à la loi sur la milice. Discussion, p. 78.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 154, 156, 146, 147, 171, 172.
— Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 457, 458.

Crédit extraordinaire. — Projet de loi mettant à la disposition du gouvernement une somme de 7 millions de francs affectée à des subsides extraordinaires en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Dépôt du rapport par M. Houzeau de Lehaie, p. 576.

— Discussion de la proposition d'ajournement : MM. Houzeau de Lehaie, le chevalier Descamps, le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Van Ockerhout, Raepsaet, De Lantsheere, de Trooz, Lippens, Léger, Fléchet, p. 477 à 479. — Vote et rejet de cette proposition, p. 480.
— Discussion générale : M. Van Vreckem motive son vote, p. 480.

— Vote et adoption du projet de loi, p. 480.
— S'abstient : MM. le baron d'Huart, le comte Werner de Merode, le comte de Merode Westerloo, le baron Orban de Xivry, Roberti, le duc d'Ursel, p. 480.

Crédits provisoires. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. — Rapporteur : M. Mesens.

— Discussion générale : MM. Hanrez, le comte de Smet de Naeyer, Lippens, p. 78, 79.

— Discussion des articles. S'abstiennent au vote sur le § 2 de l'article 1^{er} : MM. Dupont, Finet, Hanrez, Van den Nest, Verspreuwen, d'Andrimont, p. 80.

— Vote et adoption du projet de loi, p. 80.
— S'abstient : M. le comte Goblet d'Alviella, p. 80.

— Projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. Rapporteur : M. Mesens.

— Discussion générale : MM. Hanrez, de Trooz, le baron de Selys Longchamps, Lippens, le chevalier Descamps, Dupont, p. 258 à 240.

— Discussion des articles : Art. 1^{er}, MM. le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, de Trooz, Mesens, le chevalier Descamps, Fléchet, Lippens, Wiener, Grimard, De Mot, p. 240 à 244.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 244.

— S'abstiennent : MM. Saintelette, de Séjournet, Steurs, Van den Nest, Vanderkelen, Verspreuwen, Wiener, d'Andrimont, Bergmann, Bernaejge, Bocyé, Brulé, Clément, De Gorge, Delannoy, De Mot, De Ridder, Devos, Dupont, A. Février, F. Février, Finet, Fléchet, le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, Henricot, Houzeau de Lehaie, Huet, comte de Kerchove de Denterghem, de Lanier, Lippens, Magis, Naveau, p. 244.

Crédits supplémentaires, transferts et régularisations. —

— Projet de loi allouant des crédits supplémentaires et autorisant des transferts et des régularisations à des budgets de l'exercice 1901. — Observations au sujet de la discussion de ce projet de loi : MM. Houzeau de Lehaie, le comte de Smet de Naeyer, Sténon du Pré, p. 509, 510.

— Discussion (lecture et adoption des articles), p. 595. — Vote et adoption du projet de loi, p. 403.

D

Decoster, sénateur provincial du Brabant. — Fait un rapport supplémentaire sur l'élection de M. Bernagijge, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost, p. 1.

— Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 81, 91 à 93, 96.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 169, 192 à 200, 207.

— Budget de l'Intérieur et de l'Instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 405 à 409.

De Gorge, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion des articles. Article unique, p. 29.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.

— S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.

— S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1902, p. 476.

Delannoy, sénateur provincial du Brabant. — Fixation de l'ordre du jour, p. 71.

— Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 101.

— Dépose le rapport sur une pétition de la chambre syndicale des Lamineurs de plomb de Belgique, p. 161.

- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.
 - Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 255 à 257, 261.
 - Motion d'ordre; rectification au *Compte rendu analytique*, p. 287.
 - Projets de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 425.
 - Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 428, 450.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 464.
- De Lantsheere**, sénateur provincial de la Flandre occidentale. —
- Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 7, 8. — Discussion des articles. Article unique, p. 27.
 - Motion d'ordre; rectification au *Compte rendu analytique*, p. 17.
 - Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 55.
 - Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 57.
 - Motion d'ordre de M. Dupont relative à la mise à l'ordre du jour du projet de loi concernant les traitements de certains greffiers, p. 95.
 - Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 106.
 - Projet de loi portant augmentation du traitement des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion générale, p. 252. — Discussion de l'article unique, 274.
 - Projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique. Discussion générale, p. 280, 281, 284.
 - Motion d'ordre rectification au *Compte rendu analytique*, p. 287.
 - S'abstient au vote sur le projet de loi modifiant la législation relative à la fabrication et à l'importation des alcools, p. 306.
 - Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 315, 314.
 - Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 411.
 - Motion d'ordre de M. Wiener, relative à la publication tardive des *Annales* du Sénat, p. 425, 424.
 - S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1902, p. 476.
 - Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 478.
- Della Faille de Leverghem** (comte), sénateur d'Anvers. — Annonce de son décès, p. 504.
- De Mot**, sénateur de Bruxelles. —
- Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 21. — Discussion des articles. Art. unique, p. 28.
 - Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58. — Art. 2 du projet de la Chambre, p. 59, 40. — Disposition particulière et disposition transitoire, p. 52, 55. — Observations au sujet du vote sur ces dispositions, p. 54. — Second vote des articles amendés. Art. 8. (Disposition transitoire), p. 68.
 - Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 57.
 - Développe une proposition de loi qu'il a présentée modifiant l'article 1^{er} de la loi du 25 juin 1894 sur les sociétés de secours mutuels, p. 64. — Discussion sur la prise en considération de cette proposition de loi, p. 121.
 - Fixation de l'ordre du jour, p. 71.
 - Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour 1902, p. 76.
 - Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 155.
 - Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 245. — S'abstient au vote, p. 244.
 - Fixation de l'ordre du jour, p. 522.
 - Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 515.
 - Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 535, 565, 564.
 - Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574.
 - Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 577.
 - S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.
 - Projet de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 425.
 - S'abstient au vote sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902, p. 459.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 472, 475.
- De Ridder**, sénateur de Courtrai-Ypres. —
- S'abstient au vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.
 - S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 244.
 - Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 516.
 - Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 527, 554.
- Descamps** (chevalier), sénateur de Louvain. —
- Motion d'ordre au sujet de la date de la prochaine réunion du Sénat, p. 5.
 - Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 20, 22, 25. — Discussion de l'article unique, p. 27 à 29.
 - Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58. — Article 2 du projet de la Chambre, p. 41. — S'abstient au vote sur cet article, p. 45. — Disposition particulière et disposition transitoire, p. 55. — Sous-amendement de M. De Mot, p. 55. — Second vote des articles amendés. Art. 2 du projet de la Chambre, p. 67.
 - Par motion d'ordre, fait une proposition relative à l'ordre du jour, p. 52.
 - Par motion d'ordre, fait une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 57, 58.
 - Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de s'ajourner jusqu'à convocation ultérieure, p. 58.
 - Discussion au sujet de l'élection de l'arrondissement d'Hasselt-Tongres-Maeseyck du 15 décembre 1901, p. 61.
 - Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 76.
 - Motion d'ordre relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 78.
 - Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 81. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 404, 407.
 - Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relative à la question de la discussion des budgets au Sénat, p. 177.
 - Motion d'ordre relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 204.
 - Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 201.
 - Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion générale, p. 259. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, 240.
 - Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 258.
 - Dépose des rapports : 1^o sur le budget des dotations pour l'exercice 1902; 2^o sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1902, p. 504.
 - Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 515, 515, 518.
 - Fixation de l'ordre du jour, p. 522.
 - Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 512, 514.
 - Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574, 575.
 - Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 585.
 - Budget des dotations pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 592.
 - Observations au sujet de l'ordre du jour, p. 455.
 - Motion d'ordre au sujet du moment où le Sénat terminera ses travaux, p. 450.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 458, 475.
 - Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 477.
 - Discussion du second rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, p. 480. — 11^o (ancien 15^o) p. 482. — Observations au sujet du vote de l'ensemble des résolutions de cette commission, p. 485.
- Dette publique.** —
- Projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique.
 - Discussion générale : MM. De Lantsheere, le comte de Smet de Naeyer, Finet, Hanrez, p. 280 à 285.
 - Vote et adoption du projet de loi, p. 285.
 - S'abstiennent : MM. Flechet, Hanrez, p. 285.
- Devolder**, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. —
- Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 76.
 - Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du budget. Art. 4, p. 98.

- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 216.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 409 à 411.
- Devos**, sénateur de Gand-Eecloo. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.
- Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité : 1^o, p. 294. — Discussion du second rapport de la commission, 2^o (ancien 5^o), p. 481, 485. — 11^o (ancien 15^o), p. 482, 484.
- Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 545.
- S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.
- Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 424 à 427.
- S'abstient au vote sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902, p. 459.
- S'abstient au vote sur le projet de loi accordant la grande naturalisation au sieur Oswaldo dit Orazio, p. 440.
- Donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II.** — Projet de loi portant acceptation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Rapporteur : M. le chevalier Descamps (dépôt du rapport, p. 685, session de 1900-1901).
- Discussion générale : MM. le baron d'Iluart, De Lantsheere, Van den Heuvel, Keesen, Hanrez, Dupont, Picard, le chevalier Descamps, De Mot, Lippens, Poncelet, p. 6 à 27.
- Discussion de l'article unique : MM. Picard, le chevalier Descamps, De Lantsheere, Van den Heuvel, De Mot, Lippens, De Gorge, le comte Goblet d'Alviella, Keesen, p. 27 à 29.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 29.
- S'abstiennent : MM. Grimard, Keesen, La Fontaine, Picard, p. 50.
- Douane.** — Projet de loi déterminant le régime douanier applicable dans certains cas spéciaux.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 510.
- S'abstiennent : MM. Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Magis, p. 511.
- Doreye**, sénateur de Liège. — Projet de loi sur le jeu. Discussion des articles. S'abstient au vote sur l'article 2 du projet de la Chambre, p. 45. — S'abstient au vote sur l'article 9 de la disposition transitoire proposée par MM. Simonis et consorts, p. 55.
- Dépose des rapports sur des pétitions, p. 90.
- Fait rapport sur diverses pétitions, p. 256.
- Motion d'ordre relative à l'ordre du jour, p. 265.
- Dumont**, sénateur de Nivelles. — Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 567.
- Budget de la gendarmerie pour 1902. Discussion générale, p. 458.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 459.
- Dupont**, sénateur de Liège. — Nommé second vice-président, p. 2.
- Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 18. (Rectification, p. 71.)
- Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 75.
- Dépose des rapports sur des demandes de naturalisation, p. 77.
- Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1902. Discussion générale, p. 77.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 80.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 84, 96. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 107, 108.
- Motion d'ordre relative à la mise à l'ordre du jour du projet de loi concernant le traitement de certains greffiers, p. 95, 96.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 158, 169, 201, 210, 215.
- Par motion d'ordre, demande la mise à l'ordre du jour du projet de loi portant augmentation des traitements de certains greffiers des cours d'appel, p. 206.
- Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen comme sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Maeseyck, p. 229.
- Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude des diverses questions d'éligibilité, p. 250.
- Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion générale, p. 251, 252, 266 à 270.
- Observations au sujet de pétitions : 1^o du sieur Pirnay, ancien cavalier au 2^e lanciers sollicitant une majoration de secours ; 2^o de l'association pour le repos du dimanche, demandant le dépôt d'un projet de loi en faveur de cette question, p. 252.
- Recommande une pétition de l'association mutuelle liégeoise des employés communaux, p. 254.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion générale, p. 240. — S'abstient au vote, p. 244.
- Motion d'ordre relative à l'ordre du jour, p. 265.
- Motion d'ordre au sujet de la discussion du rapport de la commission chargée d'examiner certaines questions d'éligibilité, p. 270. — Discussion de ce rapport : 5^o, p. 299. — 9^o, p. 501. — Discussion du second rapport de la commission, p. 480.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 53, p. 278.
- Projet de loi approuvant la convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902, p. 509.
- S'abstient au vote sur le projet de loi déterminant le régime douanier applicable dans certains cas spéciaux, p. 510. — Observations au sujet d'une confusion au sujet du vote de ce projet de loi, p. 511.
- Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 514, 515, 517.

E

Echange d'immeubles. — Projet de loi portant approbation de deux échanges conclus par l'Etat avec la Société anonyme de Grivegnée et la Compagnie générale des conduites d'eau aux Venues (Liège).

— Discussion : MM. le comte Goblet d'Alviella, le baron de Favereau, p. 266.

— Vote et adoption du projet de loi, p. 266.

Election de M. Vroonen élu sénateur suppléant de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maeseyck le 15 décembre 1901. — Rapporteur : M. Claeys Bouüaert. Dépôt et lecture du premier rapport, p. 60. — Sont entendus : MM. Wiener, le chevalier Descamps, de Trooz, le comte de Kerchove de Denterghem, le baron Orban de Nivry, Claeys Bouüaert, p. 60 à 65. — Dépôt du second rapport, p. 111. — Discussion de ce rapport : MM. Wiener, de Trooz, Claeys Bouüaert, Meyers, le comte Goblet d'Alviella, Léger, Boëyé, Dupont, p. 225 à 229.

— Vote et adoption des conclusions du rapport tendant à l'invalidation des pouvoirs de M. Vroonen, p. 229.

Eligibilité sénatoriale. — Dépôt, par M. Léger, du rapport de la commission spéciale chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, p. 244. Discussion de ce rapport : 1^o MM. Devos, Van Vreckem, Léger, Van Ockrhout, p. 294, 295. — 5^o MM. Lippens, Léger, Houzeau de Lehaie, Wiener, le baron Orban de Nivry, Dupont, Claeys Bouüaert, Van Vreckem, p. 295 à 500. — 5^o MM. Wiener, Léger, p. 500. — 6^o MM. Van Vreckem, Léger, Claeys Bouüaert, p. 500, 501. — 9^o MM. Dupont, Léger, Van Vreckem, p. 501, 502. — 11^o M. Lippens, p. 502. — 15^o M. Wiener, p. 502. — 16^o Wiener, p. 502. — 18^o MM. Lippens, Léger, p. 502. — Retour des 5^o, 6^o, 9^o, 15^o, 16^o et 18^o à la commission spéciale, p. 502.

— Dépôt, par M. Léger, d'un nouveau rapport de la commission spéciale, p. 581.

— Discussion de ce nouveau rapport : MM. le chevalier Descamps, Dupont, de Trooz, p. 480, 481. — 2^o (ancien 5^o) MM. Devos, Léger, p. 481. — Devos, p. 485. — 3^o et 4^o M. Léger, p. 482. — 11^o (ancien 15^o) MM. Devos, le chevalier Descamps, Wiener, p. 482. — M. Devos, p. 484. — 14^o (ancien 16^o) et 16^o (ancien 18^o) M. Léger, p. 482. — Vote et adoption de l'ensemble des résolutions de la commission, p. 485. — Sont entendus au sujet d'une conséquence de ce vote : MM. Lippens, le chevalier Descamps, p. 485.

F

de Favereau (baron), sénateur provincial du Luxembourg, ministre des affaires étrangères. — Demande au Sénat de discuter d'urgence le projet de loi approuvant l'acte additionnel modifiant la convention du 20 mars 1885 ainsi que le protocole de clôture y annexé et l'acte additionnel à l'arrangement du 14 avril 1891, concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce, p. 52.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 70.

— Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 254, 255, 259 à 262, 263 à 265. — Discussion des articles. Art. 6, p. 262.

— Projet de loi portant approbation d'échanges d'immeubles. Discussion, p. 266.

— Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion, p. 266.

— Motion d'ordre de M. Vercruyse relative à un discours qu'il a prononcé au cours de la discussion du budget des affaires étrangères, p. 271 à 275.

— Allocution à l'occasion du désastre de la Martinique, 525.

— Projet de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 424, 426, 427.

Février (A.), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.

Février (E.), sénateur de Charleroi-Thuin. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.

Finet, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 80.

— Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 86.

— Observations au sujet d'une pétition relative à la loi sur la chasse, p. 255.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.

— Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des chambres législatives. Discussion générale, 244 à 248.

— Motion d'ordre; rectifications au *Compte rendu analytique* p. 255.

— Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 55, p. 279.

— Projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique. Discussion générale, p. 285.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 556.

— S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.

Flechet, sénateur de Liège. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 37, 38. — Discussion des articles. Art. 2 du projet de la Chambre, p. 40. — Disposition particulière et disposition transitoire, p. 35.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 90.

— Motive son vote sur le projet de loi modifiant la législation sur les sucres, p. 117.

— Par motion d'ordre, demande un prompt rapport sur une pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb de Belgique, p. 155.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 469, 200, 201.

— Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relative à la question de la discussion des budgets au Sénat, p. 177.

— Fait rapport, au nom de M. Delannoy, sur diverses pétitions relatives à l'établissement du chemin de fer Nord-Midi avec gare centrale et sur diverses autres pétitions, p. 255, 254.

— Fait rapport sur des pétitions : 1^o de l'association mutuelle liégeoise des employés communaux demandant le vote d'une loi assurant la stabilité des fonctions des employés communaux et recommandant cette pétition ; 2^o du Raadsel-Club (*Aktijd-Vooruit*), demandant une statistique renseignant les accidents et délits dus, annuellement, à la chasse et recommandant cette pétition ; 3^o sur diverses autres pétitions, p. 254, 255.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 242. — S'abstient au vote, p. 244.

— Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 259. — Discussion des articles. Art. 6, p. 265.

— S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique, p. 285.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 559, 565.

— Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574.

— Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 576, 577. — Discussion des articles. Art. 55, p. 580, 587.

— S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 401, 408, 410.

— Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 425.

— S'abstient au vote sur le budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902, p. 442.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 445, 447, 449 et 465.

— Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 479.

Fris, sénateur provincial d'Anvers. — Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives. Discussion générale, p. 245.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 548, 553 à 558, 561, 562.

G

Goblet d'Alviella (comte), sénateur provincial du Brabant. — Elu second secrétaire suppléant, p. 2.

— Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion des articles. Art. unique, p. 29.

— Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. S'abstient au vote sur la disposition particulière proposée par la commission, p. 55. — S'abstient au vote sur un sous-amendement de M. De Mot, p. 56.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 70.

— Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 76.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 80.

— Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du budget. Art. 19, p. 100, 111.

— Motion d'ordre relative à la question de la discussion des budgets au Sénat, p. 177.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 210.

— Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen comme sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Meuse, p. 228.

— Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude des diverses questions d'éligibilité, p. 250.

— Pétition du collège des bourgmestre et échevins de Saint-Josse-ten-Node au sujet de l'établissement d'un chemin de fer Nord-Midi avec gare centrale. Discussion, p. 255.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 240. — S'abstient au vote, p. 244.

— Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives. Discussion générale, p. 245, 247, 248. — S'abstient au vote, p. 252.

— Projet de loi portant approbation d'une convention relative à des échanges d'immeubles. Discussion, p. 266.

— S'abstient au vote sur le projet de loi déterminant le régime douanier applicable dans certains cas spéciaux, 510.

— Motion d'ordre relative à la discussion des budgets par le Sénat, p. 511.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 522.

— Budget de l'agriculture. Discussion des articles. Art. 57, p. 557, 559.

— Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 545 à 545.

— Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 575.

— Budget des dotations pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 289, 591, 592. — S'abstient au vote, p. 592.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 595 à 405, 409.

— Motion d'ordre de M. Wiener au sujet de la publication tardive des *Annales* du Sénat, p. 425.

— Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 424.

— Observations au sujet de l'ordre du jour, p. 455.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 464, 465.

Grandes naturalisations. — Prise en considération des demandes des nommés : Bacharach, Collin, Degraa, Delbouve, de Vos, François, Pinkhof, Smits, Viejra, Waty, p. 89.

— Vote et adoption des projets de loi accordant la grande naturalisation aux prénommés, p. 121.

— Prise en considération des demandes des nommés : Aronstein, Osvaldo dit Orazio, Seemer, p. 420.

— Discussion générale des projets de loi tendant à accorder la grande naturalisation : MM. le comte de Kerchove de Denterghem, Van den Heuvel, Delannoy, Hanrez, Léger, De Mot, Raepsaet, p. 421, 425.

— Vote et rejet du projet de loi conférant la grande naturalisation au sieur Louis Osvaldo dit Orazio, p. 459. — S'abstient : M. Devos, p. 459.

— Vote et rejet des projets de loi conférant la grande naturalisation aux sieurs Joseph Aronstein et Lévie Seemer, p. 440.

Greffiers adjoints des cours d'appel. — Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. — Rapporteur : M. Dupont.

— Discussion générale : MM. Dupont, le baron Surmont de Volsberghe, De Lantsheere, p. 251, 252. — de Favereau, Dupont, Van den Heuvel, Braun, p. 266 à 270.

— Discussion de l'article unique : MM. Van den Heuvel, Keesen, De Lantsheere, Braun, Picard, p. 275 à 275.

— Vote et adoption du projet de loi, p. 275.

— S'abstient : M. Roberti, p. 276.

Grimard, sénateur provincial de Liège. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant acceptation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II, p. 50.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 245.

II

Hanrez, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 17.

— Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 54, 57.

— Développe une proposition de loi qu'il a présentée, avec MM. Houzeau de Lehaie et consorts, modifiant la loi du 21 avril 1810 sur les mines, p. 65. — Discussion sur la prise en considération de cette proposition de loi, 127.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 70.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets pour l'exercice de 1902. Discussion générale, p. 78, 79. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 78.

— Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 85 à 87. — Discussion des articles du budget. Art. 3, p. 97. — Art. 16, 99.

— Interpelle M. le ministre de l'industrie et du travail au sujet des demandes en concession de mines de houille dans le Limbourg, p. 124 à 127.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 158 à 165, 169, 190, 204, 205.

— Par motion d'ordre, dépose un texte rectifié de sa proposition de loi réservant à l'Etat certaines zones dans le nouveau bas-in houiller des provinces de Limbourg et d'Auvers, p. 206. — Discussion sur la prise en considération de cette proposition de loi, p. 250.

— Pétition de la chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion, p. 250, 251.

— Pétition du collège des bourgmestre et échevins de Saint-Josse-ten-Noode, au sujet de l'établissement d'un chemin de fer Nord-Midi avec gare centrale. Discussion, p. 257.

— Recommande une pétition demandant une statistique générale renseignant les accidents et délits dus annuellement à la chasse, p. 255.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. Discussion générale, 258. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 240 à 242. — S'abstient au vote, p. 244.

— Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 258.

— Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 276.

— Projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique. Discussion générale, p. 283, 284. — S'abstient au vote, p. 285.

— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 511.

— Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 527, 529, 550.

— Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 543.

— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt relative à un discours prononcé par M. Lippens au sujet de la procédure suivie par le Sénat pour la nomination des rapporteurs des budgets et le dépôt de ces rapports, p. 547.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, 555 à 556, 558, 561, 562, 567.

— Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574 à 576.

— Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 578 à 581, 584, 585. — S'abstient au vote, p. 588.

— S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 592.

— Projets de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 425.

— Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 425.

— Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. Discussion générale, 428 à 450.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 442 à 446, 460 à 464, 475. Discussion des articles. Art. 4, p. 476. — S'abstient au vote, p. 476.

— Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps au sujet du moment où le Sénat terminera ses travaux, p. 450.

— Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 477.

de Henricourt de Grunne (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck. — E'u second secrétaire suppléant, p. 2.

— S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.

Henricot, sénateur provincial du Brabant. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 555.

— Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 405.

Houzeau de Lehaie, sénateur de Charleroi-Thuin. — S'abstient au vote sur la date d'une prochaine séance du Sénat, p. 71.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 244.

— Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 55, p. 279.

— Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 5^e, p. 296.

— Observations au sujet de la discussion du projet de loi relatif à des crédits supplémentaires, transferts et régularisations à des budgets de 1901, p. 509, 510.

— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 514.

— Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel de divers tribunaux. Discussion générale, p. 526.

— Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 527, 529, 550.

— Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 542 à 544.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 551 à 555.

— Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 575.

— Projet de loi portant prorogation de l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1855 et 24 mai 1882. Discussion générale, p. 576.

— Dépose le rapport sur le projet de loi accordant des subsides extraordinaires en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 576. — Discussion de la proposition d'ajournement de ce projet de loi, p. 479.

— Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 427.

— Observations au sujet de l'ordre du jour, p. 455.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 445, 455, 455 à 459, 467.

— Par motion d'ordre, appelle l'attention du Sénat sur l'union interparlementaire pour l'arbitrage international, p. 476.

d'Huast (baron), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — E'u premier secrétaire suppléant, p. 2.

— Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 6.

— S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.

— Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 456.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 450.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

Hubert, sénateur de Mons-Soignies. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 46 à 51.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 155, 156, 159 à 141, 165 à 170, 197 à 199.

— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 517.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 552.

Huet, sénateur de Tournai-Ath. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.

Interpellations de MM. Hanrez, p. 124. — Raepsaet, p. 121.

Oweins d'Elkhoutte, sénateur provincial de la Flandre occidentale. — Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 467.

Jeu. — Projet de loi concernant le jeu. (Texte réamendé par la Chambre en séance du 15 juillet 1901 et texte proposé par les commissions réunies de la justice et de l'intérieur. Rapporteur : M. Braun (Dépôt du rapport, p. 685, session de 1900-1901).

- Discussion générale : MM. Simonis, Wiener, Hanrez, Braun, Flechet, de Trooz, p. 51 à 58.
- Discussion des articles : Art. 1^{er}. MM. le chevalier Descamps, Steurs, Braun, Van den Heuvel, De Mot, Wiener, p. 58. — Vote et adoption de cet article, p. 58. — Art. 2. du projet de la Chambre : MM. Braun, Wiener, De Mot, Picard, Flechet, Van den Heuvel, le chevalier Descamps, p. 58 à 45. — Vote et rejet de cet article. S'abstiennent MM. Descamps, Doreye, 45. — Art. 2 du projet de la commission : M. Braun. — Vote et adoption de cet article, p. 44. — Art. 4 de la commission et art. 5 et 6 du projet de la Chambre : M. Braun, p. 44. — Vote et adoption de l'article 4 proposé par la commission, p. 44. — Disposition particulière (article 9 du projet de la commission) et dispositions transitoires (amendements de MM. Simonis et consorts formant les articles 9, 10 et 11. sous-amendés à l'article 10 par MM. De Mot et Flechet). MM. Wiener, d'Andrimont, le duc d'Ursel, Hubert, Braun, Simonis, le comte de Smet de Naeyer, Van Vreckem, De Mot, Flechet, Melot, le chevalier Descamps, De Lantsheere, p. 45 à 54. — Sont entendus sur l'ordre des votes : MM. De Mot, Braun, p. 54. — Vote et rejet de l'article 9 du projet de la commission, p. 54. — S'abstiennent : MM. le comte Goblet d'Alviella, Keesen, Lejeune Vincent, Melot, p. 55. — Vote et adoption de l'article 9 proposé MM. Simonis et consorts, p. 55. — S'abstiennent : MM. Braun, Doreye, p. 55. — Vote et rejet du sous-amendement présenté par MM. De Mot et Flechet à l'article 10, p. 55, 56. — Sont entendus : MM. Wiener, le chevalier Descamps, p. 55. — S'abstient : M. le comte Goblet d'Alviella, p. 56. — Vote et adoption des articles 10 et 11 proposés par MM. Simonis et consorts, 56.
- Second vote des articles amendés : art. 2 du projet de la Chambre : MM. le chevalier Descamps, Van den Heuvel, Braun, p. 67. — Vote et rejet de cet article, p. 67. — Art. 8 (disposition transitoire) : MM. Keesen, De Mot, le baron Surmont de Volsberghe, p. 67 à 69. — Vote et rejet de l'article 8, p. 69. — S'abstient : M. Braun, p. 69. — Art. 10 du projet de la Chambre : M. Van den Heuvel, p. 69. — Vote et adoption de cet article, p. 70.
- M. le baron Orban de Xivry motive son vote, p. 70.
- Vote et adoption du projet de loi, p. 70.
- S'abstiennent : MM. le comte de Limburg-Stirum, le comte de Ribaucourt, Van den Nest, Verspreuwen, De Ridder, p. 70.
- de Jonghe d'Ardoye** (vicomte), sénateur de Roulers-Thielt. — Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 58.
- Par motion d'ordre, propose au Sénat de s'ajourner jusqu'à convocation ultérieure, p. 58.
- Dépose le rapport sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1902, p. 60.
- S'abstient au vote sur la date d'une prochaine séance du Sénat, p. 71.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 362.
- Par motion d'ordre, propose au Sénat de tenir une séance du matin, p. 374, 375.
- Motion d'ordre de M. Wiener relative à la publication tardive des *Annales* du Sénat, p. 425.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 451.
- K**
- Keesen**, sénateur provincial du Limbourg. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 14, 45. — Discussion des articles. Art. unique, p. 29. — S'abstient au vote, p. 50.
- Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. S'abstient au vote sur la disposition particulière (Art. 9), proposée par la commission, p. 54. — Second vote des articles amendés. Art. 8 (Disposition transitoire), p. 68.
- Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion générale, p. 109 à 111.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 169, 174, 186 à 190, 210.
- Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion de l'article unique, p. 275.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 557.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 577, 578.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 400.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 470.
- de Kerchove de Denterghem** (comte), sénateur provincial du Hainaut. — Fait un rapport supplémentaire sur l'élection de M. Magis, sénateur de Liège, p. 6.
- Discussion au sujet de l'élection de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maeseyck du 13 décembre 1901, p. 61, 62.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du budget. Art. 4, p. 98. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 104, 107.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 146.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 257, 258.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 289.
- Fait un rapport supplémentaire sur l'élection de M. le baron de Vinck de Winnezeele, deuxième suppléant de l'arrondissement d'Anvers, p. 526.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 57, p. 557, 558.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 598, 400, 411, 412.
- Projet de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 421 à 425.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 450.
- S'abstient au vote sur le projet de loi accordant la naturalisation ordinaire au sieur Turck, p. 441.
- Lafontaine**, sénateur provincial de Liège. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant acceptation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II, p. 50.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 170 à 174.
- de Lanier**, sénateur de Bruges. — Pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion, p. 251.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour 1902. Discussion générale, p. 258.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 17, p. 572.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, 450.
- Le Clef**, sénateur d'Anvers. — Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1902. Discussion générale, p. 77.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 92, 95. — Discussion des articles du budget. Art. 16, p. 99.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 175, 176, 194, 195.
- S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 442.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, 445.
- Léger**, sénateur provincial de la Flandre orientale. — Dépose le rapport sur le projet de loi apportant des modifications à la loi sur la milice, p. 65.
- Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 76.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 106.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 179 à 181, 198, 199.
- Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen comme sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Maeseyck, p. 228.
- Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude des diverses questions de l'éligibilité, p. 250.
- Pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion, p. 251.
- Fait rapport sur des pétitions : 1^o du sieur Pirnay, ancien cavalier au 2^e lanciers, sollicitant une majoration de secours ; 2^o de l'Association pour le repos du dimanche demandant le dépôt d'un projet de loi en faveur de cette question et sur diverses autres pétitions, p. 252.
- Dépose le rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, p. 241. — Discussion de ce rapport 1^o, p. 295. — 5^o, p. 295, 297 à 299. — 5^o, p. 500. — 6^o, p. 509, 501. — 9^o, p. 501. — 13^o, 502. — Dépose un nouveau rapport sur cette question, p. 581. — Discussion de ce nouveau rapport. 2^o (ancien 5^o), p. 481. — 5^o et 4^o, p. 481. — 14^o (ancien 16^o) et 16^o (ancien 18^o), p. 482.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 264, 265.
- Dépose le rapport sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902, p. 509.
- Fixation de l'ordre du jour, p. 522.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 556.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 585.

- Projets de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 425.
- Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 479.

Lejeune Vincent, sénateur provincial de Liège. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. S'abstient au vote sur la disposition particulière proposée par la commission, p. 55.

- Liebaert**, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes. — Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 85. — Discussion des articles du budget. Art. 19, p. 401.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 548 à 557, 562 à 568. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 570, 571. — Art. 17, p. 572.
 - Projet de loi portant prorogation de l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1855 et 24 mai 1882. Discussion générale, p. 576.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 444, 451, 457, 462, 469, 471.

de Limburg Strum (comte), sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende. — S'abstient au vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.

Lippens, sénateur de Gand-Eecloo. — Proposition relative à la constitution des commissions permanentes, p. 4.

- Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 21, 25 à 27. — Discussion des articles. Art. unique, p. 28.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. Discussion générale, p. 78, 79.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du budget. Art. 4, p. 98. — Art. 16, p. 99, 100. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 105, 108. — S'abstient au vote, p. 109.
- Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion générale, p. 111 à 116. — Discussion des articles. Art. 3, p. 116. — Art. 6, p. 117. — S'abstient au vote, p. 117.
- Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. — Discussion générale, p. 116, 118, 175, 211, 215.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 239. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 242. — S'abstient au vote, p. 244. — S'abstient au vote, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice de 1902. Discussion générale, p. 265, 264. — Discussion des articles. Art. 6, p. 265.
- Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 3^e, p. 295 à 299. — 11^e, p. 502. — 18^e, p. 502. — Appelle l'attention du Sénat sur une conséquence du vote de l'ensemble des résolutions du second rapport, p. 485.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 551 à 554.
- Par motion d'ordre, fait une proposition relative à l'ordre du jour, p. 541 à 544.
- Motion d'ordre au sujet de la distribution des documents, p. 545.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 465, 471. — S'abstient au vote, p. 476.
- Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 478, 479.

ME

Magis, sénateur de Liège. — Rapport sur son élection, p. 6.

- Prête serment, p. 6.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 106.
- Motive son vote sur le projet de loi modifiant la législation sur les sucres, p. 117.
- Motion d'ordre au sujet d'un vote qu'il aurait émis et au sujet de la convocation des commissions, p. 225.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 244.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 2, p. 278.
- S'abstient au vote sur le projet de loi déterminant le régime douanier applicable dans certains cas spéciaux, p. 510.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 569, 570.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 582.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 599, 410.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 445, 468 à 472. — Discussion des articles. Art. 6, p. 476. — S'abstient au vote, p. 476.

Marques de fabrique ou de commerce. — V. *Conventions internationales*.

Melot, sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 55, 54. — S'abstient au vote sur la disposition proposée par la commission, p. 55.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 549, 565.

Membres des Chambres législatives. — V. *Chambres législatives*.

de Merode Westerloo (comte), sénateur de Malines-Turnhout. — Propose au Sénat de donner immédiatement lecture du rapport sur le projet de loi approuvant l'acte additionnel modifiant la convention du 20 mars 1885, ainsi que le protocole de clôture y annexé conclu à Bruxelles le 14 décembre 1900 et l'acte additionnel à l'arrangement du 14 avril 1891 concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce conclu à Bruxelles le 14 décembre 1900, p. 52. — Donne lecture de ce rapport, p. 56.

— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 191. — S'abstient au vote sur un amendement de MM. Dupont et consorts, p. 217. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 222.

— Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 544.

— Budget extraordinaire pour 1902. Discussion générale, 454.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

de Merode (comte Werner), sénateur de Charleroi-Thuin. — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 205.

— Dépose le rapport sur le budget de la guerre pour l'exercice 1902, p. 504.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 557.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

Mertens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Budget des voies et moyens. Discussion des articles du projet de loi. Art. 4, p. 109.

— Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 52, p. 278.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 450, 451.

Mesens, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 178.

— Fait rapport sur diverses pétitions au nom de M. Van Ockerhout, p. 254.

— Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 240.

Meyers, sénateur provincial du Limbourg. — Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen comme sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Maseyck, p. 227.

Mines. — Proposition de loi présentée par MM. Hanrez et consorts modifiant la loi du 21 avril 1810 sur les mines. Lecture de cette proposition de loi par M. le président, p. 64. — Développements par M. Hanrez, p. 65. — Discussion sur la prise en considération; sont entendus : MM. Hanrez, le baron Surmont de Volsberghe, p. 121. — Vote et adoption de la prise en considération, p. 121.

— Proposition de loi, présentée par M. Hanrez, réservant à l'Etat des zones dans le nouveau bassin houiller des provinces de Limbourg et d'Anvers. Dépôt de cette proposition, p. 127. — Texte rectifié, p. 206. — Discussion sur la prise en considération. Sont entendus : MM. Hanrez, le baron Surmont de Volsberghe, p. 250. — Vote et adoption de la prise en considération, p. 250.

Montefiore Levi, sénateur de Liège. — Annonce de sa démission, p. 2.

Motions d'ordre de MM. d'Andrimont, p. 545. — Boëyé, p. 455. — de Jonghe d'Ardoye (vicomte), p. 58, 574. — Delannoy, p. 287. — De Lantsheere, p. 17, 287. — Descamps (chevalier), p. 5, 52, 57, 78, 204, 450. — de Trooz, p. 175. — Doreye, p. 265. — Dupont, p. 95, 206, 270. — Finet, p. 255. — Flechet, p. 155. — comte Goblet d'Alviella, p. 177. — Hanrez, p. 206. — Houzeau de Lehaie, p. 476. — Lippens, p. 541, 545. — Magis, 225. — de Ribaucourt (comte), p. 548. — Selb, p. 108. — Steurs, p. 548. — Van Vreckem, p. 285. — Verucryse, p. 271. — Wiener, p. 425.

N

Naissance de S. A. R. le Prince Léopold de Belgique. — Tirage au sort de la députation chargée de présenter à S. M. le Roi et à la famille royale les félicitations du Sénat à l'occasion de la naissance du Prince Léopold de Belgique, p. 2.

Naturalisations. — Dépôt de rapports par M. Dupont, p. 77.

Naturalisations ordinaires. — Prise en considération des demandes des nommés : Blumenthal, Boedi, veuve Leblanc, Boniface, Baum, Birden, Colling, Capel, Cohen, Colleij, Esser, Goblet, Gras, Hoenighausen, Klemberger, Kremer, Koopman, Kotten, Kraemer, Levie, Lewy, Loutsch, Marcuse, Rau, veuve Schmitt, Revenig, Ruppert, Ritzerfeld, Schluns, Steff, Sulberg, Stupp, Schiffelers, Spindler, Verhaandert, Volk, Weber, Weynandt, Zimmermann, p. 89.

— Vote des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire aux pré-nommés, p. 121, 125. — Rectification, p. 256.

— Prise en considération des demandes des nommés : Britt, Calmelet, Fasting, Hagemeyer, Herz, Klemberg, Oswald, Seijwert, Spies, M^{lle} Theis, Turck, Vaessen, Vetter, p. 420.

— Discussion des projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire : MM. Devos, le comte Goblet d'Alviella, le baron de Favereau, Van den Heuvel, Flechet, Hanrez, Houzeau de Lehaie, p. 424 à 428.

— Vote et adoption du projet de loi accordant la naturalisation ordinaire au sieur Turck, p. 440. — S'abstient : M. le comte de Kerchove de Denterghem, p. 441.

— Vote et adoption des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire aux nommés : Britt, Calmelet, Fasting, Hagemeyer, Herz, Klemberg, Oswald, Seijwert, Spies, M^{lle} Theis, Vaessen, Vetter, p. 441. — S'abstiennent : MM. Le Clef, Van Ockerhout, p. 442.

Naveau, sénateur de Huy-Waremme. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902, p. 244.

O

Orban de Xivry (baron), sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton. — Discussion au sujet de l'élection de l'arrondissement d'Hasselt-Tongres-Macseyck, p. 62, 65.

— Motive son vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 70, 71.

— S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, 252.

— Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 5^e, p. 599.

— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 512.

— Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 568.

— Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 457.

— Observation relative au vote des projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 440.

— Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 451, 452.

— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

P

Péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés. — V. *Chemins de fer de l'Etat et chemins de fer concédés*.

Personnel de divers tribunaux. — Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel de divers tribunaux. Discussion générale : MM. Audent, Van den Heuvel, Houzeau de Lehaie, p. 525 à 526.

— Vote et adoption du projet de loi, p. 526.

Pétitions. — Pétitions qui ont donné lieu à discussion : de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb de Belgique, spécifiant les modifications qu'elle désire voir apporter au prochain traité de commerce. M. Flechet la recommande, p. 155. — Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 161. — Discussion : MM. Hanrez, le baron Surmont de Volsberghe, Van Ockerhout, Cantillon, Légez, de Lanier, p. 250, 251. — Vote et adoption des conclusions du rapport, p. 251.

— Du sieur Pernay, ancien cavalier au 2^e régiment de lanciers, sollicitant une majoration de secours. Rapport fait par M. Léger, p. 252. — Est entendu : M. Dupont, p. 252. — Conclusions, p. 252.

— De l'Association pour le repos du dimanche demandant le dépôt d'un projet de loi sur cette question. Rapport fait par M. Léger, p. 252. — Sont entendus : MM. Dupont, le baron Surmont de Volsberghe, p. 252. — Conclusions, p. 252.

— D'habitants de Vergnies, Barbançon, etc., sollicitant l'établissement d'un train spécial de Chimay à Charleroi. Rapport fait par M. Vanderkelen, au nom de M. le baron Orban de Xivry, p. 255. — M. Steurs la recommande, p. 255. — Conclusions, p. 255.

— Du collège des bourgmestre et échevins de Saint-Josse-ten-Node au sujet de l'établissement d'un chemin de fer Bruxelles Nord-Midi avec gare centrale. Rapport fait par M. Flechet au nom de M. Delannoy, p. 255. — Discussion : MM. le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, p. 255. — Conclusions, 255.

— Du comité central de la Ligue intercommunale contre le métropolitain et la gare centrale, à Bruxelles, relativement à cette question. Rapport fait par M. Flechet, au nom de M. Delannoy, p. 255. — Est entendu : M. Steurs, p. 255. — Conclusions, p. 255.

— De l'Association mutuelle liégeoise des employés communaux demandant le vote d'une loi assurant la stabilité des fonctions des employés communaux. Rapport fait par M. Flechet, p. 254. — Sont entendus : MM. Dupont, Flechet, Wiener, 254, 255. — Conclusions, p. 255.

— Du Raadselcub « Altijd Vooruit » demandant une statistique générale renseignant les accidents et délits dus annuellement à la chasse. Rapport fait par M. Flechet, p. 255. — Sont entendus : MM. Flechet, Hanrez, Finet, p. 255. — Conclusions, p. 255.

— De l'Union des intéressés des docks et quais à Anvers, sollicitant l'extension des installations maritimes de cette ville. Rapport fait par M. Vanderkelen, p. 255. — M. Verspreuwen la recommande, p. 255. — Conclusions, p. 255.

Picard, sénateur provincial du Hainaut. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 18 à 20, 22. — Discussion de l'article unique, p. 27. — S'abstient ou vote, p. 50.

— Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Art. 2 du projet de la Chambre, p. 40.

— Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 57, 58.

— Discussion au sujet du retrait du budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 74, 76.

— Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion de l'article unique, p. 275.

— S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1902, p. 280.

— Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 511.

— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 512, 515, 515.

Piret, sénateur provincial du Hainaut. — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 141 (rectification 152).

Pitteurs-Bliëgaerts (baron), sénateur provincial du Luxembourg. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.

Poncelet, sénateur de Namur. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 24, 26.

Présidence. — Annonce au Sénat le décès de M. Verbrugghen, sénateur d'Alost-Audenarde, et la démission de M. Montefiore Levi, sénateur de Liège, p. 2.

— Annonce au Sénat la démission de M. le comte de Borchgrave d'Altena, sénateur de l'arrondissement d'Hasselt-Tongres-Macseyck, p. 6.

— Communication au sujet des félicitations présentées au Roi et à la famille royale, à l'occasion de la naissance du prince Léopold de Belgique, p. 6.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 90, 206.

— Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude de diverses questions d'éligibilité, p. 250.

— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Hanrez au cours de la discussion du projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 240.

— Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Dupont relative à la discussion du rapport sur certaines questions d'éligibilité, p. 270.

— Annonce au Sénat le décès de M. le comte Della Faille de Leverghem, sénateur d'Anvers, p. 504.

— Annonce au Sénat que M. Cogels, premier suppléant de la liste de l'arrondissement d'Anvers, renonce à la succession du siège vacant, p. 504.

— Observation au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relative à la discussion des budgets au Sénat, p. 511.

— Fixation de l'ordre du jour, p. 522.

— Adressé des remerciements à M. le président de la Chambre des représentants qui a bien voulu mettre les installations de cette assemblée à la disposition du Sénat, p. 525.

— Allocution à l'occasion du désastre de la Martinique, p. 525.

- Observations au sujet d'une motion de M. Lippens relative à la distribution des documents, p. 545.
- Observations relatives à l'ordre du jour, p. 435.
- Observations relatives au vote des projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 440.
- Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps au sujet du moment où le Sénat terminera ses travaux, p. 450.

Président du Sénat. — Est élu : M. le duc d'Ursel, p. 1.

R

- Raepsaet**, sénateur d'Audenarde-Alost. — Budget des voies et moyens. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 106.
- Déclare remettre jusqu'au moment de la discussion du budget des finances et des travaux publics, une interpellation qu'il avait annoncée sur la question de l'Espierre, p. 124.
 - Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 518.
 - Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 528, 550.
 - Projet de loi tendant à conférer la grande naturalisation. Discussion, p. 425.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 447.
 - Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 477.
- de Renesse** (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Macseyck. — Rapport sur son élection, p. 61.
- Prête serment, p. 65.
 - S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.
- de Ribaucourt** (comte), sénateur de Termonde-Saint-Nicolas. — Elu premier secrétaire, p. 2.
- S'abstient au vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.
 - S'abstient au vote sur le projet de loi modifiant la législation relative à la fabrication et à l'importation des alcools, p. 306.
 - Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 527.
 - Motion d'ordre de M. Lippens, faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 544, 545.
 - Motion d'ordre relative à un discours prononcé par M. Lippens au sujet de la procédure suivie au Sénat pour la nomination des rapporteurs des budgets et le dépôt de ces rapports, p. 547.
- Roberti**, sénateur de Louvain. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel, p. 276.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 454.
 - S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

S

- Sainetelette**, sénateur de Mons-Soignies. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 402.
- Secrétaires du Sénat.** — Sont nommés : premier secrétaire : M. le comte de Ribaucourt; second secrétaire : M. le comte Goblet d'Alviella; premier secrétaire suppléant : M. le baron d'Huart; second secrétaire suppléant : M. le comte de Hemricourt de Grunne, p. 2.
- de Sejournaet**, sénateur de Tournai-Ath. — S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de 1902, p. 244.
- Sebb**, sénateur provincial d'Anvers. — Par motion d'ordre, demande au Sénat s'il entre bien dans ses intentions de siéger le 28 décembre jusqu'à épuisement de son ordre du jour, p. 108.
- Dépose le rapport sur le projet de loi portant prorogation de l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1855 et 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés, p. 504.
- de Selys Longchamps** (baron), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville. — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 205.

- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 259.
- S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1902, p. 476.

Simonis, sénateur de Verviers. — Elu premier vice-président, p. 2.

- Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 51, 52. — Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 49, 50.
- Dépose des rapports sur des pétitions, p. 155, 507.
- Dépose le rapport sur le budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902, p. 507.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 551, 559.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 585.
- Observations relatives à l'ordre du jour, p. 455.

de Smet de Naeyer (comte), ministre des finances et des travaux publics. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 50, 51.

- Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 58.
 - Communique au Sénat un arrêté royal retirant le projet de loi contenant le budget des dotations pour l'exercice 1902, p. 75. — Discussion relative au retrait de ce budget, p. 74 à 76.
 - Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1902. Discussion générale, p. 77.
 - Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps relative à la fixation de l'ordre du jour, p. 78.
 - Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur des budgets de l'exercice 1902. Discussion générale, p. 78, 79.
 - Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 81, 85 à 88, 91 à 95, 96, 97. Discussion des articles du budget. Art. 4, p. 97, 98. — Art. 16, p. 99, 100. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 105 à 105, 107, 108.
 - Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. Discussion générale, p. 112 à 116. — Discussion des articles. Art. 5, p. 116. — Art. 6, p. 117.
 - Remise d'une interpellation annoncée par M. Raepsaet, p. 124.
 - Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 276. — Discussion des articles. Art. 52, p. 278. — Art. 55, p. 278, 279.
 - Projet de loi relatif à l'amortissement de la dette publique. Discussion générale, p. 281 à 285.
 - Budget des recettes et des dépenses pour l'exercice 1902. Discussion générale, 288, 289.
 - Projet de loi approuvant la convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles, le 5 mars 1902. Discussion, p. 507 à 509.
 - Observations de M. Houzeau de Lehaie au sujet de la discussion du projet de loi relatif à des crédits supplémentaires, transferts et régularisation au budget de l'exercice 1901, p. 510.
 - Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 512, 515.
 - Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 545, 545.
 - Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 575, 576.
 - Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 577 à 585. — Discussion des articles. Art. 55, 587.
 - Budget des dotations pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 591.
 - Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 442 à 447, 451 à 475. — Discussion des articles. Art. 4, p. 475. Art. 6, p. 476.
 - Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 477 à 479.
- Sociétés mutualistes.** — Proposition de loi présentée par M. De Mot et modifiant l'article 1^{er} de la loi du 25 juin 1894 sur les sociétés de secours mutuels. Lecture, par M. le président, de cette proposition de loi, p. 64. Développement par M. De Mot, p. 64.
- Discussion sur la prise en considération. Sont entendus : MM. De Mot, le baron Surmont de Volsberghe, p. 121.
 - Vote et adoption de la prise en considération, p. 121.
- Steurs**, sénateur de Charleroi-Thuin. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58.
- Recommande une pétition d'habitants de Vergnies, Barbançon, etc., sollicitant l'établissement d'un train spécial de Chimay à Charleroi, p. 255.
 - Observations au sujet d'une pétition du comité central de la Ligue intercommunale contre le Métropolitain et la gare centrale à Bruxelles, relativement à cette question, p. 255.

- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1902, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 259.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 527, 528, 550.
- Motion d'ordre, rectification au *Compte rendu analytique*, p. 548.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 560, 561. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 570, 571.
- Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574, 575.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 582 à 585. — S'abstient au vote, p. 589.

Sténion du Pré, sénateur de Tournay-Ath. — Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 264.
— Observations au sujet de la discussion du projet de loi relatif à des crédits supplémentaires, transferts et régularisations, p. 510.

Subsides extraordinaires. — V. *Crédit extraordinaire*.

- Sucres.** — Projet de loi apportant des modifications à la législation sur les sucres. — Rapporteur: M. Le Clef.
— Discussion générale: MM. Keesen, Lippens, le comte de Smet de Naeyer, p. 109 à 116.
— Discussion des articles. Art. 5. MM. le comte de Smet de Naeyer, Lippens, p. 116. — Art. 6. MM. Lippens, le comte de Smet de Naeyer, p. 117.
— MM. Magis et Flechet motivent leur vote, p. 117.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 117.
— S'abstient: M. Lippens, p. 117.
— Projet de loi approuvant la convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles, le 5 mars 1902.
— Discussion générale: MM. le baron Ancion, Verwysse, le comte de Smet de Naeyer, Dupont, p. 507 à 509.
— Vote et adoption du projet de loi, p. 509.

- Surmont de Volsberghe** (baron), sénateur de Courtrai-Ypres, ministre de l'industrie et du travail. — Projet de loi concernant le jeu. Second vote des articles amendés. Art. 8 (Disposition transitoire), p. 69.
— Proposition de loi modifiant l'article 1^{er} de la loi du 25 juin 1894. Discussion sur la prise en considération, p. 121.
— Proposition de loi modifiant la législation sur les mines. Discussion sur la prise en considération, p. 121.
— Interpellation de M. Hanrez au sujet des demandes en concession de mines de houille, p. 127.
— Proposition de loi servant à l'Etat certaines zones dans le nouveau bassin houillier des provinces de Limbourg et d'Anvers. Discussion sur la prise en considération, p. 250.
— Pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion 250, 251.
— Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion générale, p. 251, 252.
— Observations au sujet d'une pétition pour le repos du dimanche, p. 257.
— Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition de loi relative à l'ordre du jour, p. 345.
— Motion d'ordre de M. le comte de Ribaucourt relative à un discours prononcé par M. Lippens au sujet de la procédure suivie par le Sénat pour la nomination des rapporteurs des budgets et le dépôt de ces rapports, p. 347.
— Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 581.
— Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. — Discussion générale, p. 429, 450.

T

T'Kint de Kloodenbeke (baron), sénateur de Gand-Ecclou. — Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 457.

Tribunaux. — V. *Personnel de divers tribunaux*.

- de Traoz**, ministre de l'intérieur et de l'instruction publique. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 57, 58.
— Discussion au sujet de l'élection d'Hasselt-Tongres-Maeseyck du 15 décembre 1901, p. 61 à 65. — Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen, p. 225 à 227.
— Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, 128 à 155, 157 à 141, 149 à 157, 155 à 165, 167, 169 à 175, 182 à 188, 190, 195 à 199, 201, 204 à 215.
— Par motion d'ordre, prie le Sénat d'excuser l'absence de M. le ministre de la guerre, indisposé, p. 175.
— Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude de diverses questions d'éligibilité, p. 250.

- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1902. Discussion générale, p. 258, 259. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 240 à 245.
- Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives. Discussion générale, p. 248, 249. Discussion des articles. Art. 5, p. 252.
- Observations au sujet d'un incident qui s'est produit à l'occasion d'un vote, p. 511.
- Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 511.
- Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, 514, 518.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, 596 à 409.
- Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 478, 479.
- Discussion du second rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, p. 481.
- Donne lecture d'un arrêté royal déclarant close la session législative ordinaire de 1901-1902, p. 485.

U

- d'Ursl** (duc), sénateur de Malines-Turnhout. — Elu président, p. 4.
— Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 2.
— Annonce au Sénat le décès de M. Verbrugghen, sénateur d'Alost-Audenarde et la démission de M. Montefiore Levi, sénateur de Liège, p. 2.
— Communiqué au Sénat une lettre de M. le comte de Borchgrave d'Altena donnant sa démission de sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck, p. 6.
— Communication au sujet des félicitations présentées par le Sénat, au Roi et à la Famille royale à l'occasion de la naissance du prince Léopold de Belgique, p. 6.
— Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 45, 46.
— Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps faisant une proposition au sujet de la discussion des budgets au Sénat, p. 58.
— Fixation de l'ordre du jour, p. 90, 206.
— Observations au sujet de la composition d'une commission chargée de l'étude de diverses questions d'éligibilité, p. 250.
— Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Hanrez au cours de la discussion du projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de l'exercice 1902, p. 240.
— Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Dupont relative à la discussion du rapport sur certaines questions d'éligibilité, p. 270.
— Annonce au Sénat le décès de M. le comte Della Faille de Leverghem, sénateur d'Anvers et prononce un discours à cette occasion, p. 504.
— Annonce au Sénat que M. Cogels, premier suppléant de la liste de l'arrondissement d'Anvers renonce à la succession de M. le comte Della Faille de Leverghem, p. 504.
— Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relative à la discussion des budgets par le Sénat, p. 511.
— Fixation de l'ordre du jour, p. 522.
— Adresse des remerciements à M. le président de la Chambre des représentants qui a bien voulu mettre les installations de cette assemblée à la disposition du Sénat, p. 525.
— Allocution à l'occasion du désastre de la Martinique, p. 525.
— Observations au sujet d'une motion de M. Lippens relative à la distribution des documents, 545.
— Observation relative au vote des projets de loi conférant la grande naturalisation, p. 440.
— Motion d'ordre de M. le chevalier Descamps au sujet du moment où le Sénat terminera ses travaux, p. 450.
— S'abstient au vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.

V

- Vanden Heuvel**, ministre de la justice. — Projet de loi portant approbation d'une donation faite à l'Etat par S. M. Léopold II. Discussion générale, p. 11, 20, 26, 27. — Discussion des articles. Art. unique, p. 28.
— Projet de loi concernant le jeu. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58. — Article 2 du projet de la Chambre, p. 40, 41. — Second vote des articles amendés. Article 2 du projet de la Chambre, p. 67. — Art. 10 du projet de la Chambre, p. 70.
— Motion d'ordre de M. Dupont relative à la mise à l'ordre du jour du projet de loi concernant le traitement de certains greffiers, p. 95. — Dépose le rapport sur l'exécution en 1901, de la loi du 12 février 1897, relative aux étrangers, p. 244.
— Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives. Discussion générale, p. 244, 245.
— Projet de loi portant augmentation des traitements des greffiers adjoints des cours d'appel. Discussion générale, p. 267 à 270. — Discussion de l'article unique, p. 275.
— Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, 511 à 518

- Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel de divers tribunaux. Discussion générale, p. 524.
- Motion d'ordre de M. Lippens faisant une proposition relative à l'ordre du jour, p. 515, 514.
- Budget des chemins de fer, postes et des télégraphes, pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 555.
- Budget des dotations pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 589, 590.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 596, 400, 411.
- Projets de loi tendant à accorder la grande naturalisation. Discussion, p. 422, 425.
- Motion d'ordre de M. Wiener au sujet de la publication tardive des *Annales* du Sénat, p. 425.
- Projets de loi tendant à accorder la naturalisation ordinaire. Discussion, p. 424 à 428.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 429.
- Observations au sujet de l'ordre du jour, p. 435.
- Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 458.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 445.
- Van den Nest**, sénateur d'Anvers. — S'abstient au vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902. — S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 80.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 81.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.
- van der Bruggen** (baron), ministre de l'agriculture pour l'exercice 1902. — Discussion générale, p. 528 à 534. — Discussion des articles. Art. 57, p. 538, 539.
- Vanderkelen**, sénateur de Louvain. — Projet de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 144, 169, 170.
- Fait rapport, au nom de M. le baron Orban de Nivry, sur une pétition d'habitants de Vergnies-Barbençon, etc., sollicitant l'établissement d'un train spécial de Chimay à Charleroi et sur diverses autres pétitions, p. 252, 255.
- Fait rapport sur une pétition de l'Union des intéressés des docks et quais à Anvers, sollicitant l'extension des installations maritimes de cette ville, p. 255.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant des nouveaux crédits provisoires sur les budgets pour l'exercice de 1902, p. 244.
- Van Ockerhout**, sénateur de Bruges. — Pétition de la Chambre syndicale des lamineurs de plomb. Discussion, p. 251.
- S'abstient au vote sur le projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives, p. 252.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 258.
- Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 1^{er}, p. 295.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 381.
- S'abstient au vote sur le budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902, p. 459.
- S'abstient au vote sur des projets de loi conférant la naturalisation ordinaire, p. 442.
- Projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa. Discussion de la proposition d'ajournement, p. 477.
- Van Vreckem**, sénateur d'Audenarde-Alost. — Projet de loi concernant le jeu. — Discussion des articles. Disposition particulière et disposition transitoire, p. 51.
- S'abstient au vote sur la date d'une prochaine séance du Sénat, p. 71.
- Motion d'ordre au sujet de la discussion relative aux questions d'éligibilité, p. 285.
- Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité : 1^{er}, p. 295. — 3^e, p. 299. — 6^e, p. 500, 501. — 9^e, p. 502.
- Motion d'ordre de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye proposant au Sénat de tenir une séance du matin, p. 574.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 582.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 472.
- Motive son vote sur le projet de loi allouant un crédit extraordinaire en faveur des villes d'Ostende et de Spa, p. 480.
- Verbrugghen**, sénateur d'Alost-Audenarde. — Annonce de sondécès, p. 2.
- Wercruysse**, sénateur de Gand-Eecloo. — Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 96.
- Motion d'ordre au sujet d'un discours prononcé par M. le ministre des affaires étrangères au cours de la discussion de son budget, p. 271 à 275.
- Projet de loi portant approbation de la convention relative au régime des sucres conclue à Bruxelles le 5 mars 1902. Discussion, p. 507.
- Verspreuwen**, sénateur d'Anvers. — S'abstient au vote sur le projet de loi concernant le jeu, p. 70.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1902. S'abstient au vote sur le § 2 de l'article 1^{er}, p. 80.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion des articles du budget. Art. 19, p. 100.
- Recommande une pétition de l'Union des intéressés des docks et quais à Anvers, p. 255.
- S'abstient au vote sur le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires sur les budgets de l'exercice 1902, p. 244.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 257.
- Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 512.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 548, 549.
- Budget des finances et des travaux publics pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 581, 582.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 466.
- Vice-président du Sénat.** — Sont élus : premier vice-président : M. Simonis, p. 1. — Second vice-président : M. Dupont, p. 2.
- de Vinck de Winnezele** (baron), sénateur d'Anvers. — Rapport supplémentaire sur son élection, p. 526.
- Prête serment, p. 526.

W

- Wiener**, sénateur de Bruxelles. — Projet de loi concernant le jeu. Discussion générale, p. 52 à 54. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 58. — Art. 2 du projet de la Chambre, p. 59. — Disposition particulière et disposition transitoire, p. 45. — Sous-amendement de M. De Mot, p. 55.
- Discussion au sujet de l'élection de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maeseyck du 13 décembre 1901, p. 60, 61. — Discussion du second rapport sur l'élection de M. Vroonen, p. 225 à 227.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 90, 91. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 105 à 105.
- Projets de loi modifiant les lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens. Discussion générale, p. 127 à 141, 146, 150, 151, 155, 155, 157, 166 à 168, 171, 182 à 186, 209, 215, 215.
- Recommande une pétition demandant le vote d'une loi assurant la stabilité des fonctions des employés communaux, 255.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 242. — S'abstient au vote, 244.
- Projet de loi portant augmentation du nombre des membres des Chambres législatives. Discussion des articles. Art. 5, p. 252.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1902. Discussion des articles. Art. 55, p. 278, 279.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 288, 289.
- Discussion du rapport de la commission chargée d'examiner diverses questions d'éligibilité, 5^e, p. 298. — 5^e, p. 500. — 15^e, p. 502. — 16^e, 502. — Discussion du second rapport de la commission, 11^e (ancien 15^e), p. 482.
- Budget de la justice pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 517, 518.
- Budget de l'intérieur et de l'instruction publique pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 599, 400, 405, 412. — S'abstient au vote, p. 459.
- Motion d'ordre au sujet de la publication tardive des *Annales* du Sénat, p. 425.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 455.
- Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 456, 457.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1902. Discussion générale, p. 441, 445.